

GENERAL TERMS OF SALE

1. These general terms of sale apply in full and without restriction to each contract of sale entered into with Envirolyte Europe GmbH (following called as EEG) except for particular, deviating terms agreed in writing between EEG and the buyer. By placing an order, the buyer agrees to these general terms of sale, which prevail over those of the buyer.
2. The buyer cannot consider the sending of catalogues, price lists or estimates as an offer. The terms stated in these catalogues, price lists, etc. may be changed by EEG at any time without prior notification.
3. All prices are calculated 'ex works' in Aachen, Germany. Transport costs, storage costs, insurance costs, etc. are not included.
4. All orders confirmed by EEG shall in principle be carried out at the agreed price. However, EEG reserves the right to adjust the price agreed with the buyer proportionally in case the price of the goods purchased by EEG from third parties are increased.
5. EEG reserves the right to partially carry out and invoice any order.
6. The terms and/or dates of delivery are provided for information purposes only and are merely indicative and non-binding on EEG. Any delay in the delivery or performance of the work does not entitle the buyer to cancel the agreement nor does it give the buyer the right to any form of compensation for damages.
7. The goods are transported at the risk of the buyer, even if EEG pays or passes on the transport costs. Where relevant, the additional costs of a second transport will be charged to the buyer and are due on the due date of the principal amount if the buyer is not present at the agreed delivery address and time, rendering the delivery impossible.
8. Sold goods remain the exclusive property of EEG until the buyer has paid the agreed sales price in full. The risk of loss, damage or destruction of the delivered goods is transferred to the buyer at the moment the goods leave the EEG premises.
9. In case of non-payment of the agreed sales price on the due date, EEG is entitled to consider the contract of sale dissolved, following a prior, ineffectual notice of default, by way of a unilateral written statement of dissolution and without any legal intervention being required. In this case, the buyer must return the goods upon request. If he fails to do so, EEG is entitled to legally take back the goods within a term of 48 hours. In this case, EEG also retains the right to compensation for any damage incurred. This clause acquires the force of explicit dissolution.
10. The buyer shall inspect delivery immediately following receipt. All complaints about non-conformity and visible defects of the delivered goods and performance must have been received by EEG within 48 hours from delivery via registered post, under penalty of lateness. EEG can in no way be held liable for costs for damage related to a defect of a delivered good or performance which was visible or reasonably visible for the buyer upon delivery. Any defects must be reported to EEG within 8 calendar days via registered post following detection of the defect, under penalty of lateness. Any complaint must be documented by submitting a delivery order and the invoice, in absence whereof the buyer loses his rights. The buyer bears the burden of proof of timeliness of his complaint. Deliveries must be considered irrevocable and fully accepted after the aforementioned due dates. In these cases, the claim of EEG remains due and payable on the due date.
11. EEG may only be held liable for major fault, gross negligence or deliberate intent on its part. In those cases, the liability of EEG shall in any case be limited to the remedy of the foreseeable, direct, personal and proven damage incurred by the buyer, except for indirect or immaterial damage, such as additional costs, income or profit loss, loss of customers, loss of contract, reputational damage and damage to third parties. In each case, the liability of EEG restricted to the limits of the insurance policy and, in case of non-insured damage, to the invoice amount. EEG can never be held liable for any damage caused by the goods delivered if they have been put into use by its resellers or at the advice of its resellers to any third party. Objections against invoices must be sent to EEG via registered post within 8 (eight) calendar days from the invoice date.
12. The guarantee regarding the replacement of proven defective goods is valid for a period of 12 (twelve) months, which commences from the delivery date. The guarantee only applies to normal use and is limited to the replacement of the defective part. If the buyer wishes to invoke our guarantee obligation, he must notify EEG via registered post within 8 (eight) calendar days from the incident requiring an invocation of the guarantee. A guarantee obligation invoked by the buyer with respect to EEG does not suspend the eligibility with respect to the buyer.
13. The buyer may never return goods to EEG without the prior written agreement of the latter. The mere consent of EEG to return goods does not imply any recognition of its liability nor may it be considered as proof of defectiveness of the returned goods. In case of return, EEG is entitled to charge a fee to the buyer for the storage of the returned goods and for any other storage costs incurred. However, the buyer remains liable and held to the full payment of the refused and/or returned goods if they are lost in transit to EEG.
14. Unless otherwise agreed, all payments are made in advance to the business account of EEG , Germany. In case of non-payment of an invoice within 8 (eight) calendar days from the due date, an interest of 12% per year (1% per month) is due by law and without prior notice of default. In case of full or partial non-payment of the debt on the due date, without the presence of serious reasons, the debt amount is raised by 12% on the principal sum, with a minimum of 62 euros and a maximum of 1860 euros, without any additional formalities, even if postponement of payment has been granted. The costs of unpaid bills and non-covered cheques as well as any other special collection costs will also be charged. Notwithstanding any previous payment forms, all amounts owed to us by the buyer who is in default are immediately due and payable in case of non-payment of one our invoices. EEG reserves the right to cease all further deliveries and works in case of non-payment on the due date.
15. In case of discrepancy between the German text of these general terms of sale and the text in any other language, the German text prevails.
16. The courts of Aachen, Germany have exclusive jurisdiction for all disputes in connection with these "General Conditions of Sale". German law applies.

Allgemeine Verkaufsbedingungen

1. Diese Allgemeinen Verkaufsbedingungen gelten uneingeschränkt und in ihrer Gesamtheit für alle mit Enviolyte Europe GmbH (nachfolgend EEG genannt) abgeschlossenen Kaufverträge, mit Ausnahme von besonderen abweichenden Bedingungen, die zwischen EEG und dem Käufer schriftlich vereinbart wurden. Mit seiner Bestellung erklärt sich der Käufer mit diesen Allgemeinen Verkaufsbedingungen einverstanden, die Vorrang vor denen des Käufers haben.
2. Die Zusendung von Katalogen, Preislisten oder eines Kostenvoranschlags kann vom Käufer nicht als Angebot betrachtet werden. Die in den vorgenannten Katalogen, Preislisten usw. enthaltenen Bedingungen können von EEG jederzeit und ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
3. Alle Preise verstehen sich „ab Werk“ in Tallinn, Estland.
4. Transport-, Lager- und Versicherungskosten usw. sind nicht enthalten. Alle von EEG bestätigten Bestellungen werden grundsätzlich zum vereinbarten Preis ausgeführt. Sollte jedoch der Preis der von EEG bei Dritten gekauften Waren erhöht werden, behält sich EEG das Recht vor, den mit dem Käufer vereinbarten Preis proportional anzupassen.
5. EEG behält sich das Recht vor, jede Bestellung teilweise auszuführen und in Rechnung zu stellen.
6. Lieferfristen und/oder Liefertermine werden nur zu Informationszwecken angegeben; sie sind daher nur indikativ und für EEG nicht bindend. Verzögerungen bei der Lieferung oder der Ausführung von Arbeiten berechtigen den Käufer nicht zur Kündigung des Vertrags oder zu irgendeiner Form der Entschädigung.
7. Die Waren werden auf Risiko des Käufers transportiert, auch wenn der Transport von EEG bezahlt oder in Rechnung gestellt wurde. Wenn der Käufer an der vereinbarten Lieferadresse und zum vereinbarten Zeitpunkt abwesend ist, sodass die Lieferung nicht möglich ist, werden die Kosten für eine erneute Zustellung zusätzlich in Rechnung gestellt und sind am Fälligkeitstag des Hauptbetrags zahlbar.
8. Die verkauften Waren bleiben bis zur vollständigen Zahlung des vereinbarten Verkaufspreises durch den Käufer, ausschließlich Eigentum von EEG. Das Risiko des Verlusts, der Beschädigung oder der Zerstörung der gelieferten Waren geht auf den Käufer über, sobald die Waren das Gelände von EEG verlassen.
9. Im Fall der Nichtzahlung des vereinbarten Kaufpreises am Fälligkeitstag kann EEG nach vorheriger erfolgloser Inverzugsetzung, durch eine einseitige, schriftliche Auflösungserklärung und ohne gerichtliche Intervention den Kaufvertrag als aufgelöst betrachten. In diesem Fall ist der Käufer verpflichtet, die Ware auf einfaches Verlangen zurückzugeben. Erfolgt die Rückgabe nicht innerhalb einer Frist von 48 Stunden, ist EEG berechtigt, die Waren von Rechts wegen zurückzunehmen.
In dem vorgenannten Fall behält sich EEG ebenfalls das Recht auf Entschädigung für alle von ihm erlittenen Schäden vor. Diese Klausel stellt eine ausdrückliche Auflösungsklausel dar.
10. Der Käufer prüft jede Lieferung sofort nach Erhalt. Alle Reklamationen bezüglich Nichtkonformität und sichtbarer Mängel der gelieferten Waren und Leistungen müssen innerhalb von 48 Stunden nach Lieferung vorbehaltlich einer Verzugsstrafe und per Einschreiben bei EEG eingehen. EEG kann unter keinen Umständen für die Kosten von Schäden im Fall eines Mangels an einer gelieferten Ware oder Leistung haftbar gemacht werden, der für den Käufer bei der Lieferung sichtbar oder vernünftigerweise sichtbar war. Verdeckte Mängel müssen vom Käufer innerhalb von 8 Kalendertagen, nach Entdeckung des Mangels, ebenfalls vorbehaltlich einer Verzugsstrafe und per Einschreiben an EEG gemeldet werden.
Jede Reklamation muss mit der Vorlage des Lieferscheins und der Rechnung werden, andernfalls verliert der Käufer seine Rechte.
Der Käufer trägt die Beweislast für die Rechtzeitigkeit seiner Reklamation. Nach den oben genannten Ablauffristen gilt jede Lieferung als unwiderruflich und vollständig angenommen.
In den vorgenannten Fällen bleibt die Forderung von EEG am Fälligkeitstag fällig und zahlbar.
11. EEG kann nur für schwere Fehler, grobe Fahrlässigkeit oder Vorsatz seinerseits haftbar gemacht werden. In diesem Fall beschränkt sich die Haftung von EEG in jedem Fall auf die Wiedergutmachung des vorhersehbaren, direkten und nachgewiesenen Schadens, den der Käufer erlitten hat, unter Ausschluss indirekter oder immaterieller Schäden, wie zusätzliche Kosten, Einkommens- oder Gewinnausfall, Verlust von Kunden und Verträgen, Rufschädigung und Schäden an Dritten.
In jedem Fall ist die Haftung von EEG auf die Obergrenze der Versicherungspolicie und im Fall eines nichtversicherten Schadens auf den Rechnungsbetrag beschränkt.
EEG kann niemals für Schäden haftbar gemacht werden, die durch die von ihm gelieferten Waren verursacht werden, wenn diese von ihren Wiederverkäufern oder auf Anraten dieser Wiederverkäufer von anderer Dritten in Betrieb genommen wurden.
Einwände gegen Rechnungen müssen bei EEG per Einschreiben innerhalb von 8 Kalendertagen nach Rechnungsdatum eingehen.
Die Garantie für den Ersatz von nachweislich, fehlerhaften Waren gilt für einen Zeitraum von 12 Monaten und beginnt ab dem Lieferdatum. Die Garantie gilt nur bei normalem Gebrauch und beschränkt sich auf den kostenlosen Ersatz des defekten Teils. Für den Fall, dass der Käufer sich auf die Garantieverpflichtung berufen möchte, muss er EEG davon per Einschreiben innerhalb von 8 Kalendertagen, nach dem Ereignis, das eine Inanspruchnahme der Garantie erfordert, in Kenntnis setzen. Ein Anspruch des Käufers auf die Garantieverpflichtung von EEG setzt die Fälligkeit der Forderung gegen den Käufer nicht aus.
12. Waren dürfen vom Käufer niemals, ohne vorherige, schriftliche Zustimmung von EEG an EEG zurückgegeben werden.
Die bloße Zustimmung von EEG zur Rückgabe bedeutet keine Anerkennung seiner Haftung und kann nicht als Beweis für die Mängelhaftigkeit der zurückgegebenen Waren angesehen werden.
In jedem Fall der Rücksendung ist EEG berechtigt, dem Käufer eine Gebühr für die Lagerung der zurückgesendeten Waren und für alle anderen anfallenden Lagerkosten in Rechnung zu stellen. Der Käufer bleibt jedoch haftbar und ist verpflichtet, für abgelehnte und/oder zurückgeschickte Waren vollständig zu bezahlen, wenn sie während des Rücktransports an EEG verloren gehen.
Sofern nicht anders vereinbart, erfolgen alle Zahlungen bar in Aachen, Deutschland. Bei Nichtzahlung der Rechnung innerhalb von 8 Kalendertagen nach ihrem Fälligkeitsdatum werden, von Rechts wegen und ohne vorherige Inverzugsetzung Zinsen in Höhe von 12% pro Jahr, d.h. 1% pro Monat auf den Rechnungsbetrag fällig. Bei vollständiger oder partieller Nichtzahlung des geschuldeten Betrags am Fälligkeitstag ohne schwerwiegender Gründe wird der Schuldsaldo ohne zusätzlichen Formalitäten um 12% des Betrags erhöht, mindestens um 62 Euro und maximal um 1860 Euro. Das gilt auch im Fall der Gewährung von Stundungsfristen.
Kosten, in Zusammenhang mit unbezahlten Wechseln, ungedeckter Schecks, sowie andere, besondere Inkassogebühren werden zusätzlich berechnet.
Ungeachtet der zuvor erlaubten Zahlungsmethoden werden im Fall der Nichtzahlung einer unserer Rechnungen, innerhalb der gesetzten Frist alle Beträge, die uns der säumige Käufer schuldet, sofort fällig und zahlbar. Im Fall der Nichtzahlung am Fälligkeitstag behält sich EEG das Recht vor, alle weiteren Lieferungen und auszuführenden Arbeiten einzustellen.
13. Im Fall von Diskrepanzen zwischen dem deutschen und den fremdsprachigen Texten der „Allgemeinen Verkaufsbedingungen“ ist der deutsche Text maßgebend.
14. Für alle Streitigkeiten, in Zusammenhang mit diesen „Allgemeinen Verkaufsbedingungen“ sind ausschließlich die Gerichte von Aachen, Deutschland zuständig. Es gilt deutsches Recht.
- 15.
- 16.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

1. Les présentes conditions générales de vente s'appliquent intégralement, sans restriction, à tous les contrats de vente conclus avec Envirolyte Europe GmbH (ci-après EEG appelé), à l'exception de toute condition particulière divergente convenue par écrit entre EEG et l'acheteur. En passant commande, l'acheteur déclare accepter les présentes conditions générales de vente, qui prévalent sur celles de l'acheteur.
2. L'envoi de catalogues, de tarifs ou d'une estimation de prix ne peut pas être considéré comme une offre par l'acheteur. Les conditions figurant dans les catalogues, tarifs, etc. susmentionnés peuvent être modifiées par EEG à tout moment, sans notification préalable.
3. Tous les prix sont calculés « départ usine » depuis Aachen, Allemagne. Les frais de transport, de stockage, d'assurance, etc. ne sont pas inclus.
4. Toutes les commandes confirmées par EEG seront en principe exécutées au prix convenu. Toutefois, si le prix des marchandises que EEG achète à des tiers venait à augmenter, EEG se réserve le droit d'ajuster proportionnellement le prix convenu avec l'acheteur.
5. EEG se réserve le droit d'exécuter et de facturer partiellement chaque commande.
6. Les délais et/ou dates de livraison ne sont fournis qu'à titre d'information. Ils ne sont donc qu'indicatifs et non contraignants pour EEG.
Tout retard dans la livraison ou l'exécution des activités ne donne pas à l'acheteur le droit de résilier le contrat ou de demander une quelconque indemnisation.
7. Les marchandises voyagent aux risques et périls de l'acheteur, même si le transport a été payé ou facturé par EEG . Le cas échéant, si l'acheteur est absent à l'adresse et à l'heure de livraison convenues, ce qui rend la livraison impossible, les frais d'un second déplacement seront facturés en sus et sont payables à l'échéance du montant principal.
8. Les marchandises vendues restent la propriété exclusive de EEG jusqu'au paiement intégral par l'acheteur du prix de vente convenu. Le risque de perte, de dommage ou de destruction des marchandises livrées passe à l'acheteur dès que les marchandises quittent les locaux de EEG.
9. En cas de non-paiement du prix de vente convenu à l'échéance, EEG peut, après mise en demeure préalable infructueuse, par une déclaration unilatérale écrite de rupture et sans qu'une intervention judiciaire soit nécessaire, considérer le contrat de vente comme rompu. Dans ce cas, l'acheteur est tenu de retourner les marchandises sur simple demande, faute de quoi, dans un délai de 48 heures, EEG pourra de plein droit reprendre les marchandises.
Dans le cas susmentionné, EEG conserve également son droit au dédommagement de tous les dommages qu'elle a subis. La présente clause constitue une clause de dissolution expresse.
10. L'acheteur inspectera chaque livraison dès sa réception. Toutes les réclamations concernant la non-conformité et les défauts visibles des marchandises et prestations livrées doivent être reçues par courrier recommandé par EEG dans les 48 heures suivant la livraison, faute de quoi elles seront considérées comme tardives. EEG ne peut en aucun cas être tenue responsable des frais résultant de dommages en raison d'un défaut d'une marchandise ou d'une prestation livrée qui était visible ou raisonnablement visible par l'acheteur au moment de la livraison. Les vices cachés doivent être signalés par l'acheteur à EEG , également sous peine d'être considérés comme tardifs et par lettre recommandée, dans les 8 jours civils suivant la constatation du vice.
Toute réclamation doit être documentée avec la présentation du bon de livraison et de la facture, faute de quoi l'acheteur perd ses droits.
La charge de la preuve du respect des délais incombe à l'acheteur pour sa réclamation. Après les délais d'expiration susmentionnés, chaque livraison est considérée comme irrévocablae et pleinement acceptée. Dans les cas précités, la créance de EEG reste due et exigible à la date d'échéance.
11. EEG ne peut être tenue pour responsable qu'en cas de faute grave, de négligence grave ou d'acte intentionnel de sa part. Dans ce cas, la responsabilité de EEG sera en tout cas limitée à la réparation des dommages prévisibles, directs, personnels et prouvés subis par l'acheteur, à l'exclusion des dommages indirects ou immatériels tels que des frais supplémentaires, la perte de recettes ou de bénéfices, la perte de clientèle, la perte de contrats, l'atteinte à la réputation et les dommages à des tiers.
Dans tous les cas, la responsabilité de EEG sera limitée aux limites de la police d'assurance et, en cas de dommage non assuré, au montant de la facture.
EEG ne peut en aucun cas être tenue responsable des dommages qui seraient causés par les marchandises fournies par EEG lorsque celles-ci ont été mises en service par les revendeurs de EEG ou par tout autre tiers sur les conseils des revendeurs de EEG .
Les protestations de factures doivent être reçues par EEG par lettre recommandée dans les 8 jours civils suivant la date de la facture.
12. La garantie sur le remplacement des marchandises défectueuses avérées est valable pour une période de 12 mois et commence à la date de livraison. La garantie n'est valable que pour une utilisation normale et se limite au remplacement gratuit de la pièce défectueuse. Si l'acheteur souhaite invoquer à notre obligation de garantie, il doit en informer EEG par courrier recommandé dans les 8 jours civils suivant l'événement qui nécessite un recours à la garantie. Le fait que l'acheteur invoque l'obligation de garantie de EEG ne suspend pas l'exigibilité de la créance envers l'acheteur.
13. Les marchandises ne peuvent jamais être retournées à EEG par l'acheteur sans l'accord écrit préalable de EEG. Le simple accord de EEG pour le retour n'implique pas la reconnaissance de sa responsabilité et ne peut pas être considéré comme une preuve de la nature défectueuse des marchandises retournées.
Dans tous les cas de retour, EEG est en droit de facturer à l'acheteur des frais pour le stockage des marchandises retournées et pour tous autres frais de stockage encourus. Toutefois, l'acheteur reste responsable et tenu de payer intégralement les marchandises refusées et/ ou retournées si celles-ci sont perdues pendant le trajet de retour chez EEG .
14. Sauf convention contraire, tous les paiements sont effectués à l'avance à EEG , Allemagne.
En cas de non-paiement de la facture dans les 8 jours civils après son échéance, un intérêt de 12% par an, soit 1% par mois, est dû de plein droit sur la facture sans mise en demeure préalable. En cas de non-paiement total ou partiel de la créance à l'échéance, sans motif impérieux, le solde de la dette sera augmenté, sans formalité supplémentaire, de 12% du principal, avec un minimum de 62 euros et un maximum de 1.860 euros, même en cas d'octroi de délais de grâce.
Les frais liés aux effets de change impayés et aux chèques non couverts ainsi que les autres frais de recouvrement spéciaux seront facturés en sus.
Nonobstant les modalités de paiement préalablement autorisées, en cas de non-paiement d'une de nos factures dans le délai impartì, toutes les sommes qui nous sont dues par l'acheteur défaillant deviennent immédiatement exigibles. EEG se réserve le droit, en cas de non-paiement à l'échéance, de cesser toutes les livraisons et travaux à effectuer.
15. En cas de divergence entre les textes en allemand et en langue étrangère des «Conditions générales de vente», le texte allemand fait foi.
16. Les tribunaux de Aachen, en Allemagne, sont seuls compétents pour tous les litiges liés aux présentes «Conditions générales de vente». La loi allemand s'applique.

ALGEMENE VERKOOPVOORWAARDEN

1. Onderhavige algemene verkoopsvoorwaarden zijn zonder beperking integraal toepasselijk op elke verkoopovereenkomst aangegaan met Enviolyte Europe GmbH (hierna EEG gebeldmet) uitzondering van de eventueel tussen EEG en de koper schriftelijk overeengekomen bijzondere afwijkende voorwaarden. Door het feit van zijn bestelling verklaart de koper zich akkoord met deze algemene verkoopvoorwaarden, die primieren op deze van de koper.
2. Het toesturen van catalogi, prijslijsten of een prijsbegroting, kan door de koper niet als aanbod worden beschouwd. De voorwaarden in voornoemde catalogi, prijslijsten enz. vermeld, kunnen door EEG op ieder moment gewijzigd worden, zonder voorafgaandelijke verwittiging.
3. Alle prijzen zijn berekend 'af fabiek' te Aachen, Duitsland. Transportkosten, opslagkosten, verzekeringskosten enz. zijn niet inbegrepen.
4. Al de door EEG bevestigde bestellingen zullen in principe aan de overeengekomen prijs uitgevoerd worden. EEG behoudt zich evenwel het recht voor om, indien de prijs van de goederen die EEG bij derden aankoopt zou verhoogd worden, de met de koper afgesproken prijs in evenredigheid aan te passen.
5. EEG behoudt zich het recht voor om elke bestelling gedeeltelijk uit te voeren en te factureren.
6. De leveringstermijnen en/of leveringsdata worden enkel ten titel van inlichting verstrekt, zij zijn aldus slechts indicatief en binden EEG niet. Vertraging in de levering of de uitvoering van werkzaamheden geeft de koper noch het recht de overeenkomst te verbreken, noch het recht op enige vorm van schadevergoeding.
7. De goederen reizen op risico van de koper, zelfs indien het transport door EEG betaald of doorgefactureerd werd. In voorkomend geval zullen bij afwezigheid van de koper op het afgesproken leveringsadres en tijdstip, waardoor de levering onmogelijk is, de kosten van een tweede verplaatsing bijkomend gefactureerd worden en zijn deze betaalbaar op de vervaldag van het hoofdbedrag.
8. De verkochte goederen blijven de uitsluitende eigendom van EEG tot volledige betaling door de koper van de overeengekomen verkoopprijs. Het risico van verlies, beschadiging of vernietiging van de geleverde goederen gaat over op de koper op het ogenblik dat de goederen de gebouwen van EEG verlaten.
9. In geval van niet betaling op de vervaldag van de overeengekomen verkoopprijs kann EEG ,na voorafgaandelijke vruchteloze ingebrekstell-
ing,bijwijze van een eenzijdige schriftelijke ontbindingsverklaring en zon-
der dat gerechtelijke tussenkomst vereist is, de verkoopovereenkomst
als ontbonden beschouwen. In dit geval is de koper gehouden de goederen
op eenvoudig verzoek terug te geven,. Bij ontstentenis hiervan binnen
een termijn van 48 (achtenveertig) uren, zal EEG de goederen van
rechtswege mogen terugnemen.
In voormal geval behoudt EEG eveneens haar recht op vergoeding van
alle door haar geleden schade. Onderhavig beding maakt een
uitdrukkelijk ontbindend beding uit.
10. De koper zal iedere levering onmiddellijk na ontvangst inspecteren. Alle klachten betreffende niet-conformiteit en zichtbare gebreken van geleverde goederen en prestaties moeten, op straf van laattijdigheid en per aangetekend schrijven, door EEG worden ontvangen binnen de 48 uren na levering. EEG kan in geen geval verantwoordelijk gehouden worden voor kosten van schade ingeval van een gebrek aan een geleverd goed of geleverde prestatie dat zichtbaar was of redelijkerwijze zichtbaar was voor de koper bij levering. Verborgen gebreken moeten door de koper, eveneens op straf van laattijdigheid en per aangetekend schrijven, binnen de 8 kalenderdagen na vaststelling van het gebrek, aan EEG worden gemeld.
Elke klacht moet gedocumenteerd worden met voorlegging van de leveringsbon en de factuur bij gebreke waaraan de koper zijn rechten verliest. De koper draagt de bewijslast van tijdigheid voor zijn klacht. Na voormelde vervaltermijnen dient elke levering als onherroepelijk en volledig aanvaard te worden beschouwd. In voormalde gevallen blijft de schuldfordering van EEG opeisbaar op de vervaldag.
11. EEG kan enkel aansprakelijk gesteld worden voor zware fout, zware nalatigheid of opzet in haar hoofde. In dat geval zal de aansprakelijkheid van EEG hoe dan ook beperkt zijn tot de herstelling van door de koper geleden voorziene, directe, persoonlijke en bewezen schade, met uitsluiting van de indirekte of immateriële schade zoals bijkomende kosten, inkomsten- of winstderving, verlies van klanten, verlies van contracten, reputatieschade en schade aan derden.
In elke gevall wordt de aansprakelijkheid van EEG beperkt tot de limieten van de verzekeringspolis, en in gevall van niet verzekerde schade tot het bedrag van de factuur.
EEG kan nooit aansprakelijk gesteld worden voor gelijk welke schade die zou veroorzaakt worden door de door haar geleverde goederen, wanneer deze in werking gesteld zijn door haar voortverkopers of op advies van haar voortverkopers door enige andere derde.
Protesten tegen facturen moeten door EEG per aangetekend schrijven binnen de 8 kalenderdagen na factuurdatum worden ontvangen.
De waarborg op de vervanging van bewezen defecte goederen geldt voor een periode van 12 maanden en neemt een aanvang vanaf de leveringsdatum. De waarborg geldt enkel bij normaal gebruik en beperkt zich tot het gratis vervangen van het defecte onderdeel. In gevall de koper een beroep wenst te doen op onze waarborgverplichting moet hij EEG hiervan in kennis stellen per aangetekende brief binnen de 8 (acht) kalenderdagen na het voorval welke een beroep op de waarborg vereist. Een beroep vanwege de koper op de waarborgverplichting van EEG schorst de opeisbaarheid niet van de schuldfordering op de koper.
12. Goederen mogen nooit door de koper aan EEG worden teruggestuurd, zonder voorafgaandelijk schriftelijk akkoord van deze laatste. Het louter akkoord van EEG voor terugsturing impliceert niet de erkenning van haar aansprakelijkheid en kan evenmin aanzien worden als een bewijs van het defectief karakter van de teruggestuurde goederen. In elk gevall van terugsturing is EEG gerechtigd om aan de koper een vergoeding aan te rekenen voor de stockering van de teruggestuurde goederen en voor elke andere gemaakte bewaringskost. De koper blijft evenwel aansprakelijk en gehouden tot integrale betaling van geweigerde en/of teruggestuurde goederen, indien deze tijdens het retourtraject naar EEG verloren zouden gaan.
Tenzij anders is overeengekomen, geschieden alle betalingen vooraf op de zakelijke rekening van EEG , Germany.
In gevall van niet-betaling van de factuur binnen de 8 kalenderdagen na haar vervaldag zal hierop van rechtswege en zonder voorafgaandelijke ingebrekstell een interest verschuldigd zijn van 12 % per jaar, zijnde 1 % per maand. Ingeval van gehele of gedeeltelijke niet-betaling van de schuld op de vervaldag, zonder ernstige redenen, wordt het schuldsaldo zonder bijkomende formaliteit verhoogd met 12 % van de hoofdsom, met een minimum van 62 Euro en een maximum van 1.860 Euro, zelfs bij toekenning van termijnen van respijt. De onkosten verbonden aan onbetaalde wissels en niet-gedekte cheques evenals andere bijzondere inningskosten zullen bijkomend aangerekend worden.
Niettegenstaande eerder toegestane betalingsmodaliteiten worden bij niet-betaling van één onzer facturen binnen de gestelde termijn, alle aan ons nog door de in gebreke gebleven koper verschuldigde bedragen onmiddellijk opeisbaar. EEG behoudt zich het recht voor om in gevall van niet-betaling op de vervaldag alle verdere leveringen en uit te voeren werken te staken.
13. Ingeval van discrepantie tussen de Duitse en de anderstalige teksten van de onderhavige Algemene Verkoopvoorwaarden, zal de Duitse tekst doorslaggevend zijn.
14. De rechtkranken van Aachen, Duitsland, zijn exclusief bevoegd voor alle geschillen in verband met deze "Algemene verkoopvoorwaarden". De duitse wet is van toepassing.